JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 13 APRIL 1996
No. 1996/72 *(PART II)*

SAMEDI 13 AVRIL 1996
No 1996/72 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 15 April 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	3652nd meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in the occupied Arab territories

   Letter dated 10 April 1996 from the Permanent Representative of the United Arab Emirates to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1996/257)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fiftieth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/72 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 15 avril 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	3652e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation dans les territoires arabes occupés

   Lettre datée du 10 avril 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent des Émirats arabes unis auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1996/257)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/72 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

Fourth substantive session

10 a.m.-1 p.m.	23rd meeting (closed)	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	24th meeting (closed)	Conference Room 3

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Proposed programme-budget for the biennium 1996-1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

Quatrième session de fond

10 heures à 13 heures	23e séance (privée)	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	24e séance (privée)	Salle de conférence 3

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

ANNOUNCEMENT

The Chairman of the informal consultations on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) has prepared a revised version of his paper (ITEM 23/CRP.2/Rev.1). Copies of the document are available outside Room S-2994.

AVIS

Le Président des consultations officieuses sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) a préparé une version révisée de son document (ITEM 23/CRP.2/Rev.1). Des exemplaires du document sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 15 April 1996

NON-ALIGNED MOVEMENT: DRAFTING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

1.15 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE GROUP OF 77 AND THE NON-ALIGNED MOVEMENT
(on the strengthening of the United Nations system)

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Informal briefing

The Permanent Mission of Japan to the United Nations will hold an informal briefing on Monday, 15 April 1996, from 11 a.m. to 12.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The subject of this briefing is the Tokyo Conference on Development Strategy, which was held on 21 and 22 March 1996. H.E. Mr. Hisashi Owada, Permanent Representative of Japan to the United Nations, will be the main speaker. Also speaking will be H.E. Mr. Samuel R. Insanally, Permanent Representative of the Republic of Guyana to the United Nations, and H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 15 avril 1996

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE RÉDACTION SUR L'AGENDA POUR LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU GROUPE DES 77 ET DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS
(sur le renforcement du système des Nations Unies)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Réunion d'information officieuse

La Mission permanente du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendra une réunion d'information officieuse le lundi 15 avril 1996 de 11 heures à midi 30 dans la salle du Conseil de tutelle. Le sujet de la réunion est la Conférence de Tokyo sur la stratégie du développement tenue les 21 et 22 mars 1996. L'orateur principal sera S.E. M. Hisashi Owada, Représentant permanent du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies. S.E. M. Samuel R. Insanally, Représentant Permanent du Guyana auprès de l'Organisation des Nations Unies et S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies, prendront également la parole.

* * *

* *

Internet Exposition

The Internet Exposition, held on the occasion of the International Technical Forum organized by the Division of Public Administration and Management Services (DPADMD) of the Department of Development Support and Management Services (DDSMS) as part of its activities in preparation of the resumed fiftieth session of the General Assembly on public administration and development, will continue until Wednesday, 17 April 1996, from 10 a.m. to 5.30 p.m in the Viennese Café area.

* * *

* *

Exposition Internet

L'exposition Internet, tenue à l'occasion du Forum technique international organisé par la Division de l'administration publique et de la gestion du développement du Département des services d'appui et de gestion pour le développement (DDSMS) dans le cadre des activités pour préparer la reprise de la cinquantième session de l'Assemblée générale consacrée à l'administration publique et au développement, se poursuivra jusqu'au mercredi 17 avril 1996 de 10 heures à 17 h 30 dans l'espace du Café viennois.

* * *

* *

Announcement

As from Tuesday, 2 April 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

* *

Avis

À partir du mardi 2 avril 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

The INFORMAL WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will hold a closed meeting on Tuesday, 16 April 1996, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The next series of meetings of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL will be held from 22 to 24 April 1996.

Document A/AC.247/1996/CRP.3, entitled "Inventory of measures taken by the Security Council to enhance its working methods and procedures", prepared by the Secretariat, is available for interested delegates in Room S-3380. Copies of document A/AC.247/1996/CRP.2, entitled "Summary of views expressed by Member States during the consideration of the report of the Security Council (A/50/2) at the fiftieth session of the General Assembly", are also available in Room S-3380.

* * *

The DISARMAMENT COMMISSION will hold its 1996 substantive session from 22 April to 7 May 1996. The opening meeting will take place on Monday, 22 April, at 10 a.m. in Conference Room 4.

Members States are invited to submit their lists of delegations to the Centre for Disarmament Affairs (Room S-3150A) as soon as possible.

* * *

REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS

(Second resumed session (Geneva) 22 April to 3 May 1996)

In accordance with the decision taken by the States Parties to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects (CCW) at the 8th meeting of the Review Conference, held on 13 October 1995, the Conference will conclude its work at a second resumed session to be held at the Palais des Nations in Geneva, from 22 April to 3 May 1996. The first plenary meeting of the second resumed session is scheduled to take place on Monday, 22 April 1996, at 10.30 a.m.

RÉUNIONS À VENIR

Le GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX du COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX tiendra une séance privée le mardi 16 avril 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La prochaine série de séances du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LES QUESTIONS DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ se tiendra du 22 au 24 avril 1996.

Le document A/AC.247/1996/CRP.3, intitulé "Répertoire des mesures prises par le Conseil de sécurité pour renforcer ses méthodes de travail et ses procédures", établi par le secrétariat, est à la disposition des délégués intéressés au bureau S-3380. Des exemplaires du document A/AC.247/1996/CRP.2, intitulé "Résumé des vues exprimées par les États Membres durant l'examen du rapport du Conseil de sécurité (A/50/2) à la cinquantième session de l'Assemblée générale", sont également disponibles au bureau S-3380.

* * *

La COMMISSION DU DÉSARMEMENT tiendra sa session de fond de 1996 du 22 avril au 7 mai 1996. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 22 avril à 10 heures dans la salle de conférence 4.

Les États Membres sont invités à soumettre la liste de leur délégation au Centre pour les affaires de désarmement (bureau S-3150A) le plus tôt possible.

* * *

CONFÉRENCE D'EXAMEN DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR CERTAINES ARMES CLASSIQUES

(Deuxième reprise de session (Genève) 22 avril au 3 mai 1996)

Conformément à la décision prise par les États parties à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, à la 8e séance de la Conférence d'examen, tenue le 13 octobre 1995, la Conférence terminera ses travaux de la deuxième reprise de session au Palais des Nations à Genève du 22 avril au 3 mai 1996. La première séance plénière se tiendra le lundi 22 avril 1996 à 10 h 30.

Participants and observers

All States are invited to participate in the resumed session of the Conference. The representatives of organizations which have been granted observer status in the United Nations; of United Nations organs; of specialized or other related agencies and of other intergovernmental organizations invited to the Conference may participate as observers in the deliberations of the Conference and its subsidiary organs. Non-governmental organizations may designate representatives to attend public meetings of the Conference and its Main Committees.

Credentials

Credentials of representatives of States which have not yet been submitted should be transmitted to the Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

Documents

The interim report on the work of the Review Conference held from 25 September to 13 October 1995 in Vienna is contained in document CCW/CONF.I/8/Rev.1. The results of the first resumed session, which was held in Geneva from 15 to 19 January 1996, are contained in the interim report of that session (document CCW/CONF.I/11). The "President's Text" of the Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby Traps and Other Devices (Protocol II) and its Technical Annex are contained in document CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1.

Registration procedures

Registration of participants and observers to the Conference will take place at the Palais des Nations in Geneva. To facilitate registration procedures, participants and observers are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with the names of their representatives. This information should be transmitted to the Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi. Participants or observers wishing to receive additional information are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute; tel: (212) 963-6033; fax: (212) 963-1121).

Participants et observateurs

Tous les États sont invités à participer aux reprises de la session de la Conférence. Les représentants des organisations qui ont reçus le statut d'observateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, des organes des Nations Unies, des institutions spécialisées et autres organismes apparentés et des autres organisations intergouvernementales invités à la Conférence peuvent participer en qualité d'observateurs aux délibérations de la Conférence et de ses organes subsidiaires. Les organisations non gouvernementales peuvent désigner des représentants pour assister aux séances publiques de la Conférence et de ses grandes commissions.

Pouvoirs

Les pouvoirs des représentants des États qui n'ont pas encore été soumis doivent être transmis au Secrétaire général de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

Documents

Le rapport intérimaire sur les travaux de la Conférence d'examen, qui a eu lieu à Vienne du 25 septembre au 13 octobre 1995, porte la cote CCW/CONF.I/8/Rev.1. Les résultats de la première reprise de session (15-19 janvier 1996) font l'objet du document CCW/CONF.I/11. Le "texte du Président" du Protocole sur l'interdiction ou la restriction de l'emploi des mines, des pièges explosifs et autres dispositifs (Protocole II) et son Annexe technique portent la cote CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1.

Formalités d'inscription

L'inscription des participants et des observateurs à la Conférence aura lieu au Palais des Nations à Genève. Afin de faciliter les formalités d'inscription, les participants et les observateurs sont priés de communiquer au secrétariat, par écrit, les noms de leurs représentants. Cette information sera transmise au Secrétaire général de la Conférence, M. Sohrab Kheradi. Les participants ou observateurs qui souhaitent obtenir davantage de renseignements sont priés de contacter le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute; tél : (212) 963-6033; fax : (212) 963-1121).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The eighteenth session of the WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION of the STATISTICAL COMMISSION will be held at Headquarters from 16 to 19 April 1996 in Conference Room 6. The Working Group will meet at 10 a.m. and 3 p.m. every day.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La dix-huitième session du GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES INTERNATIONAUX DE STATISTIQUE ET LA COORDINATION de la COMMISSION DE STATISTIQUE se tiendra au Siège du 16 au 19 avril 1996. Le Groupe de travail se réunira tous les jours à 10 heures et à 15 heures.

* * *

The fourth session of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 18 April to 3 May 1996. The first meeting will be convened on Thursday, 18 April 1996, at 10 a.m. The annotated provisional agenda for the session is contained in document E/CN.17/1996/1.

* * *

La quatrième session de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se tiendra au Siège du 18 avril au 3 mai 1996. La première séance aura lieu le jeudi 18 avril 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/CN.17/1996/1.

* * *

Executive Board of UNPD and UNFPA

The Exectutive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on Tuesday, 23 April 1996, at 3 p.m. in Conference Room 5, on matters before the annual session of 1996 and in particular on: (a) Mission statements of UNDP and UNFPA; (b) Agency support costs; and (c) Implementation of new programming arrangements. All delegations are invited.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds ds Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses le mardi 23 avril 1996 à 15 heures dans la salle conférence 5 sur les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 1996 et, en particulier, sur : a) les mandats de mission du PNUD et du FNUAP; b) les dépenses d'appui aux organisations; et c) l'application des arrangements nouveaux pour la programmation. Toutes les délégations sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE GROUP OF 77 AND THE NON-ALIGNED MOVEMENT *(on the strengthening of the United Nations system)* on 16 and 17 April 1996 at 1.45 p.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 *(briefing on the Commission on Sustainable Development)* on Tuesday, 16 April 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room B.

* * *

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 *(on the Conference on Human Settlements (Habitat II)* on Tuesday, 16 April 1996, at 3 p.m. in Conference Room 2. Delegations are reminded to obtain an advanced unedited draft copy of the agenda of the Habitat Agenda from the Habitat Office (Room DC2-0946) or from the Internet (HTTP:\\WWW.UNDP.ORG\UN\HABITAT).

* * *

There will be a closed meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP *(on Disarmament Commission matters)* on Tuesday, 16 April 1996, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a closed meeting of the COMMONWEALTH PERMANENT REPRESENTATIVES on Thursday, 18 April 1996, at 3 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU GROUPE DES 77 ET DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS *(sur le renforcement du système des Nations Unies)* tiendra des réunions privées les 16 et 17 avril 1996 à 13 h 45 dans la salle de conférence 8.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DES 77 *(réunion d'information sur la Commission du développement durable)* aura lieu le mardi 16 avril 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence B.

* * *

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur la Conférence sur les établissements humains)* le mardi 16 avril 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Il est rappelé aux délégations de se procurer un avant-projet de l'Agenda Habitat auprès du secrétariat d'Habitat (bureau DC2-0946) ou sur l'Internet (HTTP:\\WWW.UNDP.ORG\UN\HABITAT).

* * *

Une réunion privée du GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE *(sur des questions relatives à la Commission du désarmement)* aura lieu le mardi 16 avril 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Une réunion privée des REPRÉSENTANTS PERMANENT DES PAYS DU COMMONWEALTH aura lieu le jeudi 18 avril 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 11 April 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Second regular session — 13th and 14th meetings

Budgetary matters [5]

(a) Integrated budget for headquarters and regional offices for 1996-1997

Statements were made by representatives of the United Kingdom, Japan, Burkina Faso, Romania, Brazil, Uganda, Indonesia, the Russian Federation, the Netherlands, Ghana, Sweden, Denmark, France, the United States, Switzerland, Cuba, Canada, China, the Republic of Korea, Pakistan, Ukraine, Morocco, Italy, Norway, Burundi, India, Germany and Costa Rica.

The Executive Director and the Deputy Executive Director, Mrs. Karin Sham Poo, responded to issues raised by delegations.

(b) Harmonization of budget presentations

The Comptroller introduced the item.

Statements were made by representatives of Canada, Denmark, India, Bangladesh, France, Sweden, Belarus, Norway and Costa Rica.

The Comptroller responded to issues raised by delegations.

Progress report on the management excellence programme [6]

The Executive Director introduced the item.

Statements were made by representatives of Canada, Japan, France, the Netherlands, Denmark, the Republic of Korea, the United Kingdom, Norway, Switzerland, the Russian Federation and Sweden.

The Chairperson of the Standing Committee of National Committees made a statement.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

The Executive Board thus concluded consideration of document E/ICEF/1996/AB/L.6.

Jeudi 11 avril 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Deuxième session ordinaire — 13e et 14e séances

Questions budgétaires [5]

a) Budget intégré (siège et bureaux régionaux) pour 1996-1997

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Japon, Burkina Faso, Roumanie, Brésil, Ouganda, Indonésie, Fédération de Russie, Pays-Bas, Ghana, Suède, Danemark, France, États-Unis, Suisse, Cuba, Canada, Chine, République de Corée, Pakistan, Ukraine, Maroc, Italie, Norvège, Burundi, Inde, Allemagne et Costa Rica.

La Directrice générale et la Directrice générale adjointe, Mme Karin Sham Poo, répondent aux questions posées par les délégations.

b) Harmonisation de la présentation des budgets

Le Contrôleur présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, du Danemark, de l'Inde, du Bangladesh, de la France, de la Suède, du Bélarus, de la Norvège et du Costa Rica.

Le Contrôleur répond aux questions posées par les délégations.

Rapport intérimaire sur le programme de perfectionnement des méthodes de gestion [6]

La Directrice générale présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Canada, Japon, France, Pays-Bas, Danemark, République de Corée, Royaume-Uni, Norvège, Suisse, Fédération de Russie et Suède.

Le Président du Comité permanent des comités nationaux fait une déclaration.

La Directrice générale répond aux questions posées par les délégations.

Le Conseil termine ainsi l'examen du document E/ICEF/1996/AB/L.6.

Friday, 12 April 1996

SECURITY COUNCIL

3651st meeting

Signature of the African Nuclear-Weapon-Free-Zone Treaty (The Treaty of Pelindaba)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/17).

Vendredi 12 avril 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3651e séance

Signature du Traité sur la zone exempte d'armes nucléaires en Afrique (Traité de Pelindaba)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/17).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 26th and 27th meetings

Consideration of the summary of the proceedings of the Preparatory Committee (A/AC.249/CRP.1/Rev.1, A/AC.249/CRP.4, CRP.5, CRP.6, CRP.6/Add.1, CRP.7, CRP.7/Add.1, CRP.9, CRP.9/Add.1, CRP.9/Add.2, CRP.9/Add.3, CRP.9/Add.4 and CRP.9/Add.5

The Preparatory Committee continued the consideration of the summary of its proceedings and approved it, as amended.

Closure of the first phase of the 1996 session

The Chairman spoke.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 26e et 27e séances

Examen du résumé des débats du Comité préparatoire (A/AC.249/CRP.1/Rev.1, A/AC.249/CRP.4, CRP.5, CRP.6, CRP.6/Add.1, CRP.7, CRP.7/Add.1, CRP.9, CRP.9/Add.1, CRP.9/Add.2, CRP.9/Add.3, CRP.9/Add.4 et CRP.9/Add.5

Le Comité préparatoire poursuit l'examen du résumé des débats et l'approuve, tel qu'il a été modifié.

Clôture de la première partie de la session de 1996

Le Président prend la parole.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Second regular session — 15th and 16th meetings

Note: The summary of the 15th and 16th meetings of the Executive Board will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/72 (Part II)).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Deuxième session ordinaire — 15e et 16e séances

Note: L'aperçu des 15e et 16e séances du Conseil d'administration paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/73 (Partie II)).

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *April* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Uganda
H.E. Mr. Perezi Karukubiro Kamunanwire

Asian States:
Indonesia
H.E. Mr. Nugroho Wisnumurti

Eastern European States:
Bulgaria
H.E. Mr. Slavi Zh. Pashovski

Latin American and Caribbean States:
Cuba
H.E. Mr. Bruno Rodriguez Parrilla

Western European and Other States:
San Marino
H.E. Mr. Pietro Giacomini

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*avril* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Ouganda
S.E. M. Perezi Karukubiro Kamunanwire

États d'Asie :
Indonésie
S.E. M. Nugroho Wisnumurti

États d'Europe orientale :
Bulgarie
S.E. M. Slavi Zh. Pashovski

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Cuba
S.E. M. Bruno Rodriguez Parrilla

États d'Europe occidentale et autres États :
Saint-Marin
S.E. M. Pietro Giacomini

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

96-07013